

Enshrouded 使用条款

状态：29.06.2026

1 协议的适用范围与标的事项

- 1.1 Keen Games GmbH（地址：Dreieichstr.59, 60594 Frankfurt am Main，以下简称“**Keen**”）负责运营 Enshrouded 游戏（以下简称“**Enshrouded**”），并向您提供该游戏的使用服务，前提是您遵守本 Enshrouded 使用条款及其附属附录（合称“使用条款”）。在 Enshrouded 中，您可以自由漫游开放世界、开展探索、建造建筑、参与战斗以及体验各类其他玩法。
- 1.2 本合同标的为您对 Enshrouded 的使用权。您可通过各类平台（统称“平台”）购买 Enshrouded。就 Enshrouded 的购买事宜，对应平台为唯一合同相对方。针对 Enshrouded 的使用行为，平台的相应条款拥有优先效力。该规则尤其适用于平台相关条款与本使用条款发生冲突的情形。本使用条款作为补充适用。根据您购买 Enshrouded 时所使用的平台，本使用条款的附录 1（平台特定条款）可能会列明适用于 Enshrouded 使用的额外平台特定条款。倘若本使用条款与附录 1 中的平台特定条款发生冲突，附录 1 内对应的平台特定条款效力优先于本使用条款。Enshrouded 的免费游戏功能还可能适用其他附加使用条款。
- 1.3 如果您自愿选择购买 Enshrouded 内的部分功能、虚拟物品或权益（“**游戏内道具**”），则需要在 Enshrouded 购货款之外另行支付费用。游戏内道具仅限在 Enshrouded 中使用，且仅可用于完成对应支付交易的用户账号。
- 1.4 为使用 Enshrouded，您可能需要同意对您的个人数据进行处理。在法律有要求的前提下，Keen 将另行向您索取相关同意声明，并告知您该等声明的适用范围。
- 1.5 互联网接入、网络连接维护，以及购买和使用 Enshrouded 所需软硬件的获取与配备，均不受本使用条款约束。因此，为正常使用 Enshrouded，您需自行负责提供互联网接入以及所需全部技术设备，并自行承担由此产生的一切费用。
- 1.6 Enshrouded 使用的源代码、开发材料和开源软件不受本合同约束。
- 1.7 Keen 不会在合同订立后留存本合同文本。您可随时通过 enshrouded.com/eula 查阅本使用条款。

2 合同的订立

您仅可通过平台获取购买及游玩 Enshrouded 所需的使用权。为此，您需要在对应平台完成注册。注册、获取 Enshrouded 使用权以及购买游戏内道具的合同相对方为相应平台。因此，注册、购买 Enshrouded 及游戏内道具的合同订立，均依照对应平台的合同条款执行。

当您通过指定的同意机制（例如点击对应按钮）主动接受本使用条款，且 Keen 随后向您开放 Enshrouded 访问权限时，本 Enshrouded

使用合同即告成立。开放访问权限的行为同时确认合同订立。您可在作出同意之前随时终止该流程。同意流程的具体细节取决于您获取并使用 Enshrouded 时所依托的平台。

3 您的义务

3.1 Enshrouded

的使用受您获取该游戏时所使用平台的条款约束。此外，在与平台条款不存在冲突的前提下，本第 3 条的规定同样适用。如发生前述冲突，则以平台条款为准。

3.2 您有义务依照本使用条款及对应用途使用 Enshrouded。您不得妨碍、骚扰 Enshrouded 的其他用户，不得将 Enshrouded 用于既定用途之外的目的，也不得以扰乱或加重技术运行负担的方式使用 Enshrouded。

3.3 特别禁止以下行为：

- a) 使用可能破坏 Enshrouded 运行及游戏玩法的手段、机制或软件；
- b) 实施会对技术能力造成不合理或过度负载的行为；
- c) 屏蔽、覆盖、修改 Keen 生成的内容，或以其他干扰方式破坏游戏运行；
- d) 使用机器人程序或其他工具；
- e) 使用可使您相较其他玩家获得优势的脚本及程序；
- f) 制作或使用作弊程序、模组、黑客工具以及/或者会改变游戏体验的软件；
- g) 向第三方购买、出售或以真实货币交易虚拟物品与游戏内道具，或尝试实施上述行为，个别情形获得许可的除外。

3.4 这同样包含效果等同于上述禁止行为的所有操作。

3.5 如果您发现可能被利用从而损害其他用户或 Keen 利益的程序漏洞，请立即向 Keen 上报。

4 授予权利

4.1 关于 Enshrouded 的权利授予，适用您获取 Enshrouded 时所使用平台的条款。此外，在与平台条款不存在冲突的前提下，本第 4 条规定同样适用。如发生前述冲突，则以平台条款为准。

4.2 Keen

授予您一项非专有（**非专有**）、不可转让、不可转许可、无地域限制的权利，该权利在本协议有效期内有效，允许您依据本使用条款出于个人用途使用 Enshrouded，并可基于既定及合同约定的使用需要，存储和显示 Enshrouded。未明确授予的全部权利（尤其是编辑、分发、向公众提供以及/或以其他方式利用 Enshrouded 的权利）均予以保留。若 Keen 在本协议有效期内提供 Enshrouded 的新版本、补丁、升级包、更新及修正程序，前述使用权同样适用于上述内容。

4.3 Enshrouded

中明显受第三方权利（尤其是开源许可）约束的组件，不在本次权利授予范围之内。Keen 在 Enshrouded 内标注为第三方内容的组件，即属于前述明显受第三方权利约束的组件。

4.4 您不得对 Enshrouded

进行反编译或其他逆向工程操作，也不得试图获取其源代码。唯一例外是为获取接口信息、实现与第三方软件互操作性所必需的行为。前提是您此前已尝试向 Keen 支付合理费用获取该信息，但未能成功。通过此种方式获取的接口信息仅可用于实现互操作性，不得对外发布，且仅可在实现互操作性的必要范围内向第三方提供。

5 责任

主要由对应平台承担责任。若 Keen 存在直接责任，则 Keen 将在本使用条款范围内，按照下列规定承担终局责任。

5.1 Keen

对故意行为、重大过失，以及因生命、身体或健康遭受损害所产生的损失承担无限责任。

5.2 在轻微过失情形下，Keen

仅对违反重大合同义务的行为承担责任。本条款所指重大合同义务，是指履行该义务才得以实现合同订立目的，且合同相对方通常可信赖其得到履行的义务。

5.3 第 5.2 条项下的赔偿责任，限于合同订立时可预见、且通常理应预估会发生的损失。

5.4 在适用第 5.2

条的情形下，因数据丢失产生的损害赔偿，仅限于即便您已按照风险要求定期备份数据时，恢复数据所需产生的费用。

5.5 上述责任限制同样适用于 Keen 的雇员、代理人及履行辅助人。

5.6 Keen

就已作出的保证（该保证必须明确标注为保证）所承担的责任，以及基于产品责任法提出的索赔，不受上述条款影响。

5.7 Keen 的其他一切责任均予以排除。

6 协议期限；协议终止

6.1 Enshrouded 的使用受您获取 Enshrouded

时所使用平台的条款约束。此外，在与平台条款不存在冲突的情况下，适用本第 6 条的规定。如发生前述冲突，则以平台条款为准。

6.2 Keen 可提前两周通知终止本协议。

6.3 无论因何种原因，您与平台之间有关提供 Enshrouded 的合同终止时，您与 Keen 之间的本协议也随之终止。

6.4 基于法定事由无需提前通知即可单方即时终止合同的法定权利不受影响。

7 Enshrouded 的变更

7.1 Enshrouded 的使用受您获取 Enshrouded

时所使用平台的条款约束。此外，在与平台条款不存在冲突的前提下，本第 7 条规定同样适用。如发生前述冲突，则以平台条款为准。

7.2 除为保障 Enshrouded 符合合同约定所需的必要改动之外，若存在正当理由，Keen 可对 Enshrouded 及其功能范围进行修改与调整。存在以下情形即视为具备该正当理由：(i) 为适配修订后的法律规定或司法管辖要求；(ii) 为执行司法机关或行政机关的指令；(iii)

为适配变更后的技术要求，例如全新技术环境或其他运营层面原因；(iv) 为顺应市场环境变化，例如用户数量增长；(v) 发生第三方权利侵权情形；(vi) 运行 Enshrouded 所必需的第三方许可失效或许可条款变更；(vii) Keen 的服务供应商存在交付或供应限制；(viii) 为维护您的利益。

7.3 依据本第 7 条对 Enshrouded 及其功能作出的任何变更，不会向您收取额外费用。Keen 将向您提供清晰易懂的变更通知。

7.4 若该类变更对您访问或使用 Enshrouded 造成较大不利影响（“**不利变更**”），Keen 将至少提前六周以书面形式向您发送文本消息（“**变更通知**”）。变更通知将载明该不利变更的内容特征、生效时间，以及下文所述您所享有的相关权利。

7.5

发生不利变更时，您有权无需承担费用、提前三十日通知终止本合同。该期限自您收到变更通知之日起开始计算。若变更在您收到变更通知之后才实施，则期限自变更实际发生之时起算。倘若未发生改动的 Enshrouded 仍可正常访问或使用，且未收取额外费用，则您无权终止本合同。

7.6 本使用条款经适当变通后，适用于所有修改内容以及经修改后的 Enshrouded。

7.7 为避免疑义，在 Enshrouded

内新增、移除、调整免费开放的游戏内容或游戏功能，不构成对 Enshrouded 或其功能的修改，Keen 可不受本第 7 条约束随时进行上述操作。但前述规则不适用于已购买的游戏内道具的移除或调整。

8 使用条款的变更

8.1 若具备正当理由，且综合考量合同双方利益后该修订具备合理性，Keen 可对本使用条款作出修订与调整，修订仅对将来发生效力。

8.2 出现以下情况即视为具备正当理由：因订立合同时 Keen 无法预见的合同对价关系失衡，需要进行较大幅度的修改；或是因判例法或立法发生变动，为继续履行本合同而必须作出修改。

8.3 不得对主要服务义务作出变更，第 7 条所述功能范围变更除外。

8.4 Keen

应在修订条款拟定生效之日至少六周前，以书面形式向您告知修订后的条款，并单独提示新增条款内容以及生效日期。与此同时，Keen 将为您提供至少六周的合理期限，供您声明是否接受修订后的使用条款，以继续使用 Enshrouded 及其各项功能。

8.5 若您自收到书面通知起的该期限内未作出声明，则视为您已同意修订后的使用条款。

8.6 Keen

将在该期限起始之时，单独向您告知该项法律后果，即异议权、异议期限以及沉默行为所代表的法律意义。

9 最终条款

9.1

法律适用。本使用条款受德国法律管辖，排除《联合国国际货物销售合同公约》的适用。若您为消费者且不在德国拥有常住居所，则本条款适用的前提为：您经常居所地国家/地区的强制性法律规定，如有不同约定，仍然优先适用。

9.2

语言。本协议可采用德语与英语订立。若不同语言版本之间存在冲突，则以德语版本为准。

9.3 司法管辖。

针对 (i) 非消费者用户，(ii) 订立合同时住所地不在德国，或合同订立后将住所迁至境外的消费者，(iii) 提起诉讼时经常居所地不明的消费者，管辖法院及履行地为美因河畔法兰克福。其余情形的管辖法院依照一般法律规则确定。

9.4 可转让性。Keen

有权将本合同项下产生的权利与义务转让给第三方。发生该情形时，您有权解除本合同。

9.5 消费者争议解决的强制性告知信息。Keen

既无意愿也无义务参与消费者仲裁委员会的争议解决程序。

附录 1 – 平台特定条款与条件

下列附加条款与条件适用于通过 PlayStation™Store 进行的购买，具体适用情况因您购买 Enshrouded 的 PlayStation™Store 所属区域而异。

对于通过 Sony Interactive Entertainment America 的 PlayStation™Store 进行购买的用户：

- English: Purchase and use of items are subject to the Network Terms of Service and User Agreement. This online service has been sublicensed to you by Sony Interactive Entertainment America.
- French: L'achat et l'utilisation des articles sont soumis aux Conditions d'utilisation et à l'Accord utilisateur de Network. Une sous-licence d'utilisation de ce service en ligne vous a été concédée par Sony Interactive Entertainment America.
- Spanish: La compra y uso de artículos están sujetos a los Términos de Servicio y Acuerdo de Usuario de la Network. Una sublicencia de este servicio online le ha sido otorgada por Sony Interactive Entertainment America.
- Brazilian Portuguese: A compra e o uso de itens estão sujeitos aos Termos de serviço e Contrato do usuário da Network. Este serviço online foi sublicenciado a você pela Sony Interactive Entertainment America.

对于通过 Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited 的 PlayStation™Store 进行购买的用户：

- English: Any content purchased in an in-game store will be purchased from Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") and be subject to PlayStation™Network Terms of Service and User Agreement which is available on the PlayStation™Store. Please check usage rights for each purchase as these may differ from item to item. Unless otherwise shown, content available in any in-game store has the same age rating as the game.
- French: Tout contenu acheté dans la boutique d'un jeu est acheté à Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") et est soumis aux Conditions d'utilisation et Accord utilisateur de PlayStation™Network disponibles sur PlayStation™Store. Vérifiez les droits d'utilisation lors de chaque achat car ceux-ci peuvent varier d'un article à l'autre. Sauf indication contraire, la classification du contenu disponible dans la boutique d'un jeu est identique à celle du jeu lui-même.
- Italian: Tutti i contenuti acquistati in un negozio in-game saranno acquistati da Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") e saranno soggetti ai Termini di servizio e

alle Condizioni d'uso di PlayStation™Network disponibili su PlayStation™Store. Consulta i diritti d'uso per ogni acquisto effettuato, poiché possono differire in base al contenuto. Se non diversamente specificato, i contenuti disponibili nei negozi in-game sono rivolti ad utenti con la stessa età consigliata per il gioco.

- German: Alle Inhalte, die in In-Game-Shops käuflich erworben werden, werden von Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited („SIENE“) erworben und unterliegen den Nutzungsbedingungen und der Endbenutzervereinbarung von PlayStation™Network, die über PlayStation™Store eingesehen werden können. Wir empfehlen, die Nutzungsrechte für jedes erworbene Produkt zu überprüfen, da sie sich von Fall zu Fall unterscheiden können. Sofern nicht anders angegeben, gilt für sämtliche Inhalte, die in In-Game-Shops erhältlich sind, dieselbe Altersfreigabe wie für das entsprechende Spiel.
- Spanish: Cualquier contenido adquirido en una tienda del juego se le comprará a Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (“SIENE”) y estará sujeto a los Términos de servicio / Acuerdo de usuario de PlayStation™Network que está disponible en PlayStation™Store. Le rogamos que compruebe los derechos de uso en cada compra, ya que pueden variar según el producto. A menos que se indique lo contrario, el contenido disponible en una tienda del juego tiene la misma clasificación por edades que el juego.
- Russian: Любой товар, приобретенный во внутриигровом магазине, будет являться покупкой у компании Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (“SIENE”) и подчиняться Условиям предоставления услуг PlayStation™Network, с которыми можно ознакомиться в PlayStation™Store. Пожалуйста, ознакомьтесь с правами использования - они могут быть различными для разных продуктов. Если не указано иное, товар в любом внутриигровом магазине имеет ту же возрастную категорию, что и игра.
- Dutch: Elke content die in een winkel in het spel is gekocht, wordt gekocht van Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (“SIENE”) en is onderworpen aan de servicevoorwaarden van PlayStation™Network die bij PlayStation™Store verkrijgbaar zijn. U dient de gebruiksrechten te controleren omdat deze per item kunnen verschillen. Tenzij anderszins vermeld, gelden dezelfde leeftijdsbeperkingen voor content die in een winkel in het spel beschikbaar is als voor het spel zelf.
- Portuguese: Qualquer conteúdo comprado numa loja de jogo é comprado à Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (“SIENE”) e está sujeito aos Termos de Serviço e Acordo de Utilizador da PlayStation™Network, disponíveis na PlayStation™Store. Verifique os direitos de utilização relativos a cada compra, uma vez que estes podem diferir de um artigo para outro. Salvo indicação em contrário, o conteúdo disponível em qualquer loja de jogo possui a mesma classificação etária que o próprio jogo.
- Turkish: Oyun içi mağaza içinden satın alınan tüm içerik Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") şirketinden satın alınacak olup, PlayStation™Store'da bulunan PlayStation™Network Hizmet Şartları'na tabidir. Ögeden öğeye farklılık gösterebileceği için lütfen her satın almaya ilişkin kullanım haklarını kontrol edin. Aksi belirtilmediği müddetçe, oyun içi mağazadan satın alınan içerik, oyunla aynı yaş sınıflandırmasına sahiptir.
- Polish: Zawartość zakupiona za pośrednictwem sklepu udostępnionego w grze oznacza, że została ona zakupiona od firmy Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited („SIENE“) i podlega Warunkom świadczenia usług obowiązującym w sieci PlayStation™Network, z którymi można zapoznać się w sklepie PlayStation™Store. Prawa użytkownika należy sprawdzać przy każdym zakupie, ponieważ mogą one być różne w zależności od pozycji. Jeśli nie zaznaczono inaczej, zawartość dostępna w dowolnym sklepie udostępnionym w grze jest objęta tą samą klasyfikacją co gra.
- Finnish: Kaikki pelin sisäisessä kaupasta ostettu sisältö ostetaan Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (“SIENE”), ja se on PlayStation™Network –palvelun käyttöehtojen alaisista. Nämä käyttöehdot saa PlayStation™Store-kaupasta. Tarkista kunkin ostoksen

käyttöoikeudet, sillä ne voivat vaihdella kohteesta toiseen. Ellei toisin ilmoiteta, pelin sisäisessä kaupassa myytävien sisältöjen ikäluokitus on sama kuin pelin.

- Danish: Alt indhold, der købes fra en butik i et spil, købes gennem Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") og er underlagt PlayStation™Network Betingelser for tjenesteydelse, som findes på PlayStation™Store. Kontroller rettighederne til brug for hvert enkelt køb, da de kan være forskellige fra vare til vare. Medmindre andet er vist, har indhold, som er tilgængeligt i en butik i et spil, den samme aldersklassifikation som spillet.
- Norwegian: Alt innhold som blir kjøpt i en butikk i spillet, kjøpes fra Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") og er underlagt tjenestevilkårene til PlayStation™Network som kan leses på PlayStation™Store. Kontroller bruksrettighetene for hvert kjøp, da de kan variere for ulike gjenstander. Innholdet som er tilgjengelig i butikken har samme aldersgrense som spillet, med mindre noe annet er angitt.
- Swedish: Innehåll som köps inuti spel köps från Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited ("SIENE") och är föremål för tjänstevillkoren och användaravtalet för PlayStation™Network som finns tillgängligt i PlayStation™Store. Var vänlig kontrollera användningsrättigheter för varje köp, eftersom dessa kan variera från föremål till föremål. Innehåll som tillhandahålls inuti spel har samma åldersgräns som spelet, om inte annat anges.
- Ukrainian: Будь-які матеріали, придбані у внутрішньоігровому магазині, купуються у Sony Interactive Entertainment Network Europe Limited (SIENE) і є предметом Умов обслуговування та Правил користування PlayStation™Network, доступних тільки в PlayStation™Store. Перевіряйте права на використання при кожній покупці, так як для різних цифрових товарів вони можуть відрізнятися. Віковий рейтинг матеріалів, доступних для покупки у внутрішньоігровому магазині, відповідає віковому рейтингу самої гри, якщо не вказано інше.